

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2461

od 30. listopada 2015.

**o izmjeni Delegirane uredbe (EU) br. 110/2014 o ogleđnoj financijskoj uređbi za tijela javno-privatnog partnerstva iz članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 209.,

budući da:

- (1) Uredba (EU, Euratom) br. 547/2014 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> bila je popraćena zajedničkom izjavom o zasebnoj razrješnici za zajednička poduzeća u skladu s člankom 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012. U skladu s tom izjavom, Uredbom (EU, Euratom) 2015/1929 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(3)</sup> usklađena su pravila o vanjskoj reviziji i razrješnici koja se primjenjuju na tijela javno-privatnog partnerstva navedena u članku 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (dalje u tekstu „tijela JPP-a“) s onima koja se primjenjuju na tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012. Uredbom je ujedno prošireno neprimjenjivanje odredbi utvrđenih u članku 60. stavcima 5. i 6. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 na tijela JPP-a.
- (2) Budući da razrješnicu za izvršenje proračuna svakog tijela JPP-a daje Europski parlament na preporuku Vijeća direktoru tijela JPP-a, odredbe Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 110/2014 <sup>(4)</sup> koje se odnose na obveze izvješćivanja tijela JPP-a i postupak davanja razrješnice trebalo bi uskladiti s odgovarajućim odredbama Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1271/2013 <sup>(5)</sup>. Naročito je potrebno uvesti obvezu za sva tijela JPP-a o dostavljanju konsolidiranoga godišnjeg izvješća o radu koje sadržava sveobuhvatne informacije o izvršavanju njihova programa rada, proračuna, plana kadrovske politike te njihovim sustavima upravljanja i unutarnje kontrole. Nadalje, postupak sastavljanja privremenih financijskih izvješćaja i odobrenja završnog financijskog izvješćaja tijela JPP-a trebalo bi uskladiti s postupkom utvrđenim Delegiranom uredbom (EU) br. 1271/2013.

<sup>(1)</sup> SL L 298, 26.10.2012., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 547/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 163, 29.5.2014., str. 18.).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU, Euratom) 2015/1929 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. listopada 2015. o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 286, 30.10.2015., str. 1.).

<sup>(4)</sup> Delegirana uređba Komisije (EU) br. 110/2014 od 30. rujna 2013. o ogleđnoj financijskoj uređbi za tijela javno-privatnog partnerstva iz članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 38, 7.2.2014., str. 2.).

<sup>(5)</sup> Delegirana uređba Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013. o Okvirnoj financijskoj uređbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 328, 7.12.2013., str. 42.).

- (3) U skladu s novom obvezom uvedenom člankom 209. stavkom 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, na temelju koje se zahtijeva da neovisni vanjski revizor provjeri godišnji financijski izvještaj tijela JPP-a, odredbe Delegirane uredbe (EU) br. 110/2014 trebalo bi uskladiti s odgovarajućim odredbama Delegirane uredbe (EU) br. 1271/2013.
- (4) Pri sklapanju ugovora trebale bi se primjenjivati odgovarajuće odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 i Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1268/2012 <sup>(1)</sup>, pri čemu se treba pridržavati posebnih odredbi osnivačkog akta tijela JPP-a ili osnovnog akta programa čija je provedba povjerena tijelu JPP-a kako bi se osigurala dosljednost provedbe s djelovanjima kojima izravno upravlja Komisija.
- (5) Ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije* kako bi se omogućilo pravodobno donošenje revidiranih financijskih pravila tijela JPP-a u pogledu njihova stupanja na snagu od 1. siječnja 2016. i time osigurala učinkovita primjena novih uvjeta vanjske revizije za revizije godišnjih financijskih izvještaja tijela JPP-a za 2016.,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Delegirana uredba (EU) br. 110/2014 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. prvi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ovom se Uredbom utvrđuju bitna načela na temelju kojih će tijelo javno-privatnog partnerstva (dalje u tekstu ‚tijelo JPP-a‘) donijeti vlastita financijska pravila. Financijska pravila tijela JPP-a ne smiju odstupati od ove Uredbe, osim kada to zahtijevaju njegove specifične potrebe i uz prethodno odobrenje Komisije u skladu s člankom 209. stavkom 1. četvrtim podstavkom Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.”;

2. u članku 17. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Dužnosnik za ovjeravanje mora čuvati popratne dokumente u vezi s obavljenim poslovima tijekom razdoblja od pet godina od datuma donošenja odluke o davanju razrješnice u pogledu izvršenja proračuna tijela JPP-a za dotičnu godinu. Osobni podaci koji nisu potrebni za potrebe kontrole i revizije moraju se izbrisati iz popratnih dokumenata ako je to moguće. Pritom je u svakom slučaju potrebno poštovati odredbe o čuvanju podataka o prometu u skladu s člankom 37. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001.”;

3. članak 20. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 20.

#### Godišnja izvješća

1. Dužnosnik za ovjeravanje upravnom odboru dostavlja godišnje izvješće o obavljanju svojih dužnosti u obliku konsolidiranoga godišnjeg izvješća o radu koje sadržava:

(a) informacije o:

- i. provedbi godišnjeg programa rada tijela JPP-a, izvršenju proračuna tijela JPP-a i kadrovskim resursima;
- ii. sustavima upravljanja i unutarnje kontrole, uključujući sažetak broja i vrste unutarnjih revizija koje je proveo unutarnji revizor, službi za unutarnju reviziju, danim preporukama i mjerama poduzetima na temelju tih preporuka te o preporukama iz prethodnih godina, iz članaka 26. i 28.;

<sup>(1)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.)

- iii. svim opažanjima Revizorskog suda i mjerama poduzetima na temelju tih opažanja;
  - iv. financijskim izvještajima i izvješću o proračunskom i financijskom upravljanju ne dovodeći u pitanje članke 39., 41. i 42.;
- (b) izjavu dužnosnika za ovjeravanje u kojoj navodi da, osim ako je drukčije utvrđeno u bilo kakvim rezervama u vezi s određenim područjima prihoda i rashoda, ima razumnu potvrdu:
- i. da su podaci sadržani u izvješću istinit i vjeran prikaz;
  - ii. da su sredstva dodijeljena aktivnostima opisanima u izvješću korištena u predviđene svrhe i u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja;
  - iii. da postojeći sustavi kontrole daju potrebna jamstva vezana za zakonitost i ispravnost osnovnih transakcija.

Konsolidirano godišnje izvješće o radu mora sadržavati rezultate poslovanja u odnosu na utvrđene ciljeve, rizike povezane s tim poslovanjem, iskorištavanje osiguranih sredstava te učinkovitost i djelotvornost sustava unutarnje kontrole, uključujući sveukupnu ocjenu troškova i koristi kontrole.

Konsolidirano godišnje izvješće o radu dostavlja se na ocjenu upravnom odboru.

2. Najkasnije do 1. srpnja svake godine upravni odbor konsolidirano godišnje izvješće o radu, zajedno s ocjenom, dostavlja Revizorskom sudu, Komisiji, Europskom parlamentu i Vijeću.
  3. Osnivačkim aktom mogu se predvidjeti dodatni zahtjevi za izvješćivanje u propisno opravdanim slučajevima, posebice ako je to potrebno zbog prirode područja djelovanja tijela.”;
4. u članku 33. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:
- „1. Za postupke nabave primjenjuje se glava V. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 i Delegirana uredba (EU) br. 1268/2012 pridržavajući se stavaka od 3. do 6. ovog članka i svih posebnih odredbi osnivačkog akta ili osnovnog akta programa čija je provedba povjerena tijelu JPP-a.”;

5. članak 35. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 35.

#### **Bespovratna sredstva**

Za bespovratna sredstva primjenjuje se glava VI. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 i Delegirana uredba (EU) br. 1268/2012 uz pridržavanje posebnih odredbi osnivačkog akta ili osnovnog akta programa čija je provedba povjerena tijelu JPP-a.”;

6. u članku 39. treći stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ako se financijski izvještaji tijela JPP-a moraju konsolidirati u skladu s računovodstvenim pravilima iz članka 143. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, tijelo JPP-a Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu mora poslati izvješće o proračunskom i financijskom upravljanju, do 31. ožujka sljedeće financijske godine.”;

7. članak 43. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 43.

#### **Privremeni financijski izvještaji i odobrenje završnih financijskih izvještaja**

1. Ako se financijski izvještaji tijela JPP-a moraju konsolidirati u skladu s računovodstvenim pravilima iz članka 143. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, računovodstveni službenik tijela JPP-a računovodstvenom službeniku Komisije i Revizorskom sudu mora dostaviti privremene financijske izvještaje do 1. ožujka sljedeće financijske godine.

U slučaju iz prvog podstavka računovodstveni službenik tijela JPP-a do 1. ožujka sljedeće godine računovodstvenom službeniku Komisije mora dostaviti i paket izvještaja u standardnom formatu koji je računovodstveni službenik Komisije utvrdio za potrebe konsolidacije.

2. Revizorski sud najkasnije do 1. lipnja sljedeće godine daje svoja opažanja o privremenim financijskim izvještajima tijela JPP-a.

Nakon što je primio opažanja Revizorskog suda o privremenim financijskim izvještajima, računovodstveni službenik sastavlja završne financijske izvještaje tijela JPP-a. Direktor ih mora dostaviti upravnom odboru koji daje svoje mišljenje o njima.

Ako se financijski izvještaji tijela JPP-a moraju konsolidirati u skladu s računovodstvenim pravilima iz članka 143. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, računovodstveni službenik završne financijske izvještaje zajedno s mišljenjem upravnog odbora mora dostaviti računovodstvenom službeniku Komisije, Revizorskom sudu, Europskom parlamentu i Vijeću do 1. srpnja sljedeće financijske godine. U tom slučaju računovodstveni službenik tijela JPP-a do 1. srpnja računovodstvenom službeniku Komisije mora dostaviti i paket izvještaja u standardnom formatu koji je računovodstveni službenik Komisije utvrdio za potrebe konsolidacije.

Ako se financijski izvještaji tijela JPP-a moraju konsolidirati u skladu s računovodstvenim pravilima iz članka 143. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012, računovodstveni službenik tijela JPP-a na dan slanja završnih financijskih izvještaja Revizorskom sudu mora dostaviti i izjavu povezanu s tim završnim financijskim izvještajima, uz primjerak računovodstvenom službeniku Komisije.

Završnim financijskim izvještajima prilaže se bilješka koju sastavlja računovodstveni službenik u kojoj izjavljuje da su završni financijski izvještaji sastavljeni u skladu s ovim poglavljem te važećim računovodstvenim načelima, pravilima i metodama.

Odobreni završni financijski izvještaji tijela JPP-a objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* do 15. studenoga sljedeće godine.

Direktor tijela JPP-a Revizorskom sudu dostavlja odgovor na opažanja iz godišnjeg izvješća najkasnije do 30. rujna sljedeće godine. Odgovori tijela JPP-a istodobno se šalju Komisiji.”;

8. naslov poglavlja 9. zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE 9.

**VANJSKA REVIZIJA, RAZRJEŠNICA I SUZBIJANJE PRIJEVARA”;**

9. članci 46. i 47. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 46.

#### **Vanjska revizija**

1. Neovisni vanjski revizor provjerava iskazuju li godišnji financijski izvještaji tijela JPP-a propisno prihode, rashode i financijsko stanje tijela JPP-a prije konsolidacije završnih financijskih izvještaja tijela JPP-a.

Osim ako je drukčije propisano u osnivačkom aktu, Revizorski sud sastavlja posebno godišnje izvješće o tijelu JPP-a u skladu sa zahtjevima članka 287. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Prilikom sastavljanja izvješća Revizorski sud u obzir uzima reviziju koju je proveo neovisni vanjski revizor iz prvog podstavka i mjere provedene na osnovi njegovih zaključaka.

2. Tijelo JPP-a dostavlja Revizorskom sudu proračun tijela JPP-a u obliku u kojem je konačno donesen. Obavješćuje Revizorski sud što je prije moguće o svim odlukama i aktima koji se donose na temelju članaka 6., 7. i 10.

3. Na pregled koji obavlja Revizorski sud primjenjuju se članci od 158. do 163. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012.

Članak 47.

#### **Rokovi u postupku davanja razrješnice**

1. Na osnovi preporuke Vijeća Europski parlament prije 15. svibnja godine  $n + 2$ , osim ako je osnivačkim aktom drukčije predviđeno, direktoru daje razrješnicu u pogledu izvršenja proračuna za godinu  $n$ . Direktor obavješćuje upravni odbor o opažanjima Europskog parlamenta iz odluke priložene odluci o razrješnici.

2. Ako se rok iz stavka 1. ne može ispuniti, Europski parlament ili Vijeće obavješćuje direktora o razlozima odgode.

3. Ako Europski parlament odgodi odluku o davanju razrješnice, direktor u suradnji s upravnim odborom poduzima sve mjere, što je prije moguće, kako bi otklonio ili olakšao otklanjanje prepreka za donošenje navedene odluke.”;

10. dodaju se sljedeći članci 47.a i 47.b:

„Članak 47.a

#### **Postupak davanja razrješnice**

1. Odlukom o razrješnici obuhvaćeni su računi svih prihoda i rashoda tijela JPP-a, rezultat proračuna i aktiva i pasiva tijela JPP-a prikazani u financijskom izvještaju.

2. Radi davanja razrješnice Europski parlament, nakon što je to učinilo Vijeće, ispituje račune i financijske izvještaje tijela JPP-a. Ispituje i godišnje izvješće Revizorskog suda, zajedno s odgovorima direktora tijela JPP-a, odgovarajuća posebna izvješća Revizorskog suda u vezi s predmetnom financijskom godinom te jamstvenu izjavu Revizorskog suda u pogledu pouzdanosti računâ te zakonitosti i pravilnosti osnovnih transakcija.

3. Direktor Europskom parlamentu na njegov zahtjev i na način kako je opisano u članku 165. stavku 3. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 podnosi sve podatke potrebne za nesmetanu primjenu postupka davanja razrješnice za predmetnu financijsku godinu.

Članak 47.b

### Mjere praćenja

1. Direktor poduzima potrebne mjere u skladu s opažanjima iz odluke Europskog parlamenta o razrješnici te komentarima danima uz preporuku za razrješnicu koju je donijelo Vijeće.

2. Na zahtjev Europskog parlamenta ili Vijeća direktor izvješćuje o mjerama koje su poduzete na temelju opažanja i komentara navedenih u stavku 1. Primjerak izvještaja direktor dostavlja Komisiji i Revizorskom sudu.”;

11. u članku 48. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Tijelo JPP-a osoblju Komisije i drugim osobama koje ona ovlasti te Revizorskom sudu omogućuje pristup svojim lokacijama i prostorima te svim informacijama koje su im potrebne za obavljanje revizija, uključujući informacije u elektroničkom obliku.”;

12. članak 50. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 50.

### Donošenje financijskih pravila tijela JPP-a

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 2., svako tijelo JPP-a iz članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 mora donijeti nova financijska pravila u roku od devet mjeseci od datuma kada se na tijelo JPP-a počinje primjenjivati članak 209. te Uredbe.

2. Svako tijelo JPP-a iz članka 209. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 koje je već donijelo svoja financijska pravila u skladu s tom Uredbom revidira ih u pogledu njihova stupanja na snagu 1. siječnja 2016.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. listopada 2015.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER